

Obrazac 3.

17-02-2020

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Regionalni centar Rijeka, Frana Kurelca 8, 51000 Rijeka  
(adresa nadležne jedinice)

PREDSTEČAJNE NAGODBE  
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE  
KLASA 120-11/20-06/29  
UR. BROJ 07-02-20-5

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U RIJECI

Poslovni broj spisa St-536/2019

**PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU**

**PODACI O VJEROVNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili nazi HRVATSKO DRUŠTVO SKLADATELJA

OIB 56668956985

Adresa / sjedište

Berislavićeva 9, 10000 Zagreb

**PODACI O DUŽNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv SUGAR d.o.o.

OIB

32950558030

Adresa / sjedište

Opatija, Zert 2

**PODACI O TRAZBINI:**

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

**Zakon o autorskom pravu i srodnim pravima čl. 156. st. 1. i čl. 160., naknada za javno korištenje autorskih glazbenih djela, snimljenih izvedaba umjetnika izvođača i snimaka sadržanih na fonogramima,**

**Ugovor o naknadi za javno korištenje glazbe od 30.07.2019. godine.**

Iznos dospjele tražbine 2.416,84 kn (kn)

Glavnica 2.358,00 kn (kn)

Kamate 58,84 kn (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

ispis kartice korisnika broj 318268 za razdoblje od 01.08.2019. do 31.10.2019., računi broj 318268-0002 do -0004 s obračunom zakonske zatezne kamate.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / ~~NE~~ za iznos \_\_\_\_\_ (kn)

Naziv ovršne isprave

---

**PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova razlučnog prava

---

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

---

Iznos tražbine \_\_\_\_\_ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

**PODACI O IZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova izlučnog prava

---

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

---

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 14. veljače 2020. godine

Potpis vjerovnika

HRVATSKO DRUŠTVO  
SKLADATELJA, po:

**ODVJETNIK**  
**Fellner Pavle**  
ZAGREB, Jurišićeva 1a

- u privitku: punomoć

## PUNOMOĆ

Ovlašćujem za pravna zastupanja i obrane

ODVJETNIK  
**Fellner/Pavle**  
ZAGREB, Jurišićeva 1a

Postupak se vodi pred TRGOVAČKI SUD U RIJECI,

FINA, RC RIJEKA

Poslovni broj SA-536/2019

Tužba/optužni akt/prijedlog HRVATSKO DRUŠTVO SKLADATELJA

Protiv SUGAR d.o.o. Opatija

Predmet Priglasna tražbine

Ovo ovlaštenje odnosi se na zastupanje u svim pravnim poslovima na sudu i izvan suda kao i kod svih ostalih državnih tijela, ostvarivanje svih prava i na zakonu zasnovanih interesa poduzimanjem svih pravno dozvoljenih radnji i sredstava, a posebice podnošenje tužbe, prijedloga, žalbe i ostalih podnesaka, uključujući davanje nasljedne izjave, nagodbe, kao i primanje novaca i vrijednosnih papira, te o tome izdavanje potvrda.

Za slučaj spriječenosti pristajem na zamjenu:

Andrea Dominkuš, odvjetnica

Marina Fellner, odv. vježbenica

Za slučaj spora glede nagrade nadležan je sud u Zagrebu.

U 9/6 dana 14.02.20. Glavni tajnik Hrvatskog društva skladatelja.....

Antun Tomislav Šaban.....



**Ispis izdanih R1, obračuna za stalnog korisnika****- R1, obračuni zaduženi od 01.08.2019 do 31.10.2019**

Broj: **318268**  
Objekt: **Ugovor**  
Adresa objekta: **51410 Opatija**  
Korisnik: **Sugar d.o.o.**  
Adresa korisnika: **Zert 2, 51410 Opatija**

**Tabela tarifa korisnika - po broju korisnika**

| Od mj. | Do mj. | Opis                                      | Od datuma  | Do datuma  | Jed. mjere    | Osnovica |
|--------|--------|-------------------------------------------|------------|------------|---------------|----------|
|        |        | Plaćanje po ugovoru za mehaničku glazbu - | 01.07.2019 | 31.07.2019 | mjesečna rata |          |
|        |        | Plaćanje po ugovoru za mehaničku glazbu - | 01.08.2019 | 31.10.2019 | mjesečna rata |          |

**Tabela izdanih R1, obračuna za stalnog korisnika - po datumu kreiranja i broju dozvole (uzlazno)**

| Broj           | Od datuma  | Do Datuma  | Iznos           | Plaćeno     | Za platiti      | Datum plaćanja |
|----------------|------------|------------|-----------------|-------------|-----------------|----------------|
| R1-0002        | 01.08.2019 | 31.08.2019 | 786,00          | 0,00        | 786,00          |                |
| R1-0003        | 01.09.2019 | 30.09.2019 | 786,00          | 0,00        | 786,00          |                |
| R1-0004        | 01.10.2019 | 31.10.2019 | 786,00          | 0,00        | 786,00          |                |
| <b>UKUPNO:</b> |            |            | <b>2.358,00</b> | <b>0,00</b> | <b>2.358,00</b> |                |

# ZATEZNE KAMATE obračunate na dan 11.02.2020.

PRIMATELJ: Sugar d.o.o.  
Zert 2  
51410 Opatija

IBAN KORISNIKA:

OIB KORISNIKA: 32950558030

| Datum obračuna kamata | Opis                  |     |                           |      |          |       |            | Saldo kamata |
|-----------------------|-----------------------|-----|---------------------------|------|----------|-------|------------|--------------|
|                       | Dokument              | Tip | Kamata za razdoblje       | Dani | Osnovica | Stopa | Iznos kam. |              |
| 11.02.2020.           | 318268-0001-K         |     |                           |      |          |       |            | 58,84        |
|                       | 2: 01.08 - 31.08.2019 | R1  | 01.09.2019. - 11.02.2020. | 164  | 786,00   | 6,8%  | 24,07      |              |
|                       | 3: 01.09 - 30.09.2019 | R1  | 01.10.2019. - 11.02.2020. | 134  | 786,00   | 6,8%  | 19,66      |              |
|                       | 4: 01.10 - 31.10.2019 | R1  | 01.11.2019. - 11.02.2020. | 103  | 786,00   | 6,8%  | 15,11      |              |
| UKUPNO:               |                       |     |                           |      |          |       |            | 58,84        |

Zagreb, 13.02.2020.



Glas autora!

HRVATSKO DRUŠTVO SKLADATELJA  
ZAŠTITA AUTORSKIH MUZIČKIH PRAVA  
Berislavićeva 9 | 10000 Zagreb, Hrvatska  
OIB izdavalca: 56668956985  
IBAN: HR8623600001101345746

# račun

BR. : 318268-0002

# R1

**Poslovnica Osijek**  
Trg Slobode 8  
31 000 Osijek  
tel: 031/ 200 722  
fax: 031/ 204 121  
e-mail: post-os@hds.hr

**Poslovnica Rijeka**  
Trg Ivana Koblera 2/III  
51 000 Rijeka  
tel: 051/ 21 21 10  
fax: 051/ 31 52 37  
e-mail: post-ri@hds.hr

**Poslovnica Split**  
Gundulićeva 26a  
21 000 Split  
tel: 021/ 380 273  
fax: 021/683-741  
e-mail: post-st@hds.hr

**Poslovnica Zagreb**  
Heinzelova 62a  
10 000 Zagreb  
tel: 01/ 6387 000  
fax: 01/ 6387 001  
e-mail: post-zg@hds.hr

RAZDOBLJE : 01.08.2019.-31.08.2019.

PRIMATELJ : Sugar d.o.o.  
Zert 2  
51410 Opatija

## HDS HRVATSKO DRUŠTVO SKLADATELJA

Hrvatsko društvo skladatelja (HDS) Zaštita autorskih muzičkih prava (ZAMP) na temelju čl. 156. st. 1. toč. 1. i čl. 160. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17) i Pravilnika o naknadama za javnu izvedbu i priopćavanje javnosti glazbenih djela te naknadama za korištenje glazbenih izvedbenih materijala ostvaruje prava s osnova javnog korištenja autorskih glazbenih i književnih nescenskih djela. Odobrenje Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za obavljanje djelatnosti ostvarivanja prava autora:  
Klasa: UP/I-034-03/2018-020/0005  
Ur. broj: 559-07/3-18-004

## HUZIP HRVATSKA UDRUGA ZA ZAŠTITU IZVOĐAČKIH PRAVA

Hrvatska udruga za zaštitu izvođača (HUZIP) na temelju čl. 156. st. 1. toč. 2. i čl. 160. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17) i Pravilnika o naknadama za iskorištavanje snimljenih izvedbi umjetnika izvođača ostvaruje prava s osnova javnog korištenja snimljenih izvedbi umjetnika izvođača. Odobrenje Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za obavljanje djelatnosti ostvarivanja prava umjetnika izvođača:  
Klasa: UP/I-034-03/2018-020-001  
Ur. broj: 559-07/3-18-004

## ZAPRAF UDRUGA ZA ZAŠTITU, PRIKUPLJANJE I RASPODJELU NAKNADA FONOGRAMSKIH PRAVA

Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava (ZAPRAF) na temelju čl. 156. st. 1. toč. 3. i čl. 160. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17) i Pravilnika o naknadama za iskorištavanje fonograma ostvaruje prava s osnova javnog korištenja fonograma. Odobrenje Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za obavljanje djelatnosti ostvarivanja prava proizvođača fonograma:  
Klasa: UP/I-034-03/2018-020/0003  
Ur. broj: 559-07/2-18-004

OBJEKT : Ugovor  
Opatija  
KORISNIK : Sugar d.o.o.  
Zert 2, Opatija  
IBAN KORISNIKA :  
OIB KORISNIKA : 32950558030

Plaćanje po ugovoru za mehaničku glazbu

| Vrsta naknade/Tarifni broj         | Bodova | Vrijednost<br>boda kn | Iznos<br>naknade kn | Popust kn* | Ukupno<br>naknade kn | Stopa<br>PDV-a** |
|------------------------------------|--------|-----------------------|---------------------|------------|----------------------|------------------|
| Autorska naknada: ug.              |        |                       | 432,87              | 0,00       | 432,87               | 13%              |
| Izvođačka naknada: ug.             |        |                       | 124,73              | 0,00       | 124,73               | 13%              |
| Naknada proizvođača fonograma: ug. |        |                       | 124,73              | 0,00       | 124,73               | 25%              |
| UKUPNO                             |        |                       | 682,33              | 0,00       | 682,33               |                  |
|                                    |        |                       |                     |            |                      |                  |
| PDV                                |        | Osnovica              | Iznos PDV-a         |            | Ukupno               |                  |
| 25%                                |        | 124,73                | 31,18               |            | 155,91               |                  |
| 13%                                |        | 557,60                | 72,49               |            | 630,09               |                  |
|                                    |        | 682,33                | 103,67              |            | 786,00               |                  |

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Iznos naknade po računu 318268-0002: | 682,33 |
| Porez na dodanu vrijednost:          | 103,67 |
| UKUPNO (kn):                         | 786,00 |
| PLAĆENO:                             | 0,00   |
| ZA PLATITI:                          | 786,00 |

\*Osnova i visina popusta na naknadu utvrđuju se sporazumno s grupacijom korisnika sklapanjem općeg ugovora o naknadama za korištenje glazbenih djela i odlukom uprave HDS-a, a razlikuju se ovisno o vrsti objekta (tarifi), mjestu objekta, načinu korištenja glazbe, urednoj prijavi korištenja glazbe i redovnom plaćanju naknade. Za tarife s utvrđenim iznosom minimalne naknade, popusti se primjenjuju do iznosa minimalne naknade. Važeće sporazume zaključene s grupacijama korisnika i odluke HDS-a možete pronaći na [www.zamp.hr/Korisnici/Način\\_korištenja](http://www.zamp.hr/Korisnici/Način_korištenja).

\*\*Na temelju izmjena Zakona o porezu na dodanu vrijednost od 01.01.2019. na naknade za autorsko pravo i srodna prava primjenjuju se nove stope PDV-a: za autorsku i izvođačku naknadu stopa PDV-a je 13%, a za naknadu za proizvođače fonograma stopa PDV-a je 25%.

Molimo izvršiti plaćanje na osnovu ovog Računa na IBAN broj HR8623600001101345746 najkasnije do 31.08.2019. MOLIMO DA U RUBRIKU POZIV NA BROJ UPIŠETE ISPRAVAN BROJ RAČUNA JER SE U SUPROTNOM MOŽE DOGODITI DA SE UPLATA OVOG RAČUNA NE EVIDENTIRA. Sukladno odredbi čl. 31. st. 3. Ovršnog zakona upozorava se dužnik da u slučaju ne ispunjenja dospelje novčane obveze vjerovnik može zatražiti određivanje ovrhe na temelju vjerodostojne isprave.

Zagreb, 06.08.2019.

Nenad Marčec, glavni direktor



Poštovani,

budući da u poslovanju koristite glazbu, važno nam je da imate što više informacija o načinima njezina korištenja i o tome kako oni utječu na iznos Vašeg mjesečnog računa.

Zato Vas ljubazno pozivamo da posjetite našu novu internetsku stranicu **[www.zamp.hr](http://www.zamp.hr)**.

Dio te stranice, nazvan „**Korisnici**“, izrađen je upravo za Vas.

Tamo je detaljno objašnjeno što sve uključuju naše naknade za korištenje glazbe, a možete pročitati i zanimljivosti o utjecaju glazbe na Vaše poslovanje kao i informirati se o visini naknada i zakonskim obvezama. Na istim stranicama možete pribaviti sve potrebne obrasce, ispuniti on-line prijavu ili obaviti on-line korespondenciju s nama.

Uz to, na stranici se nalaze i kontakt podaci svih naših Odjela i poslovnica (Zagreb, Split, Rijeka, Osijek), a s nje se možete povezati i s našim društvenim mrežama. Putem Facebooka, Twittera ili You Tubea u bilo kojem trenutku možete nam postaviti pitanje ili dati prijedlog za poboljšanje poslovne suradnje.

Kako biste redovito bili informirani o novostima u našem poslovanju, na istoj se stranici možete i prijaviti za naš redoviti elektronski newsletter – skup periodičnih obavijesti koje ćemo potom slati izravno u Vaš e-mail sandučić.

U današnjem konkurentnom poslovnom okružju mnogi traže nove načine kojima bi mogli unaprijediti svoje poslovanje, privući i zadržati klijente te poboljšati radne uvjete i okružje u kojem rade zaposlenici. Vjerujemo da već znate kako glazba može dati tu prednost.

Zahvaljujemo Vam na dosadašnjoj suradnji. Pozivamo Vas da je u budućnosti poboljšamo češćom izmjenom informacija i stavova, na obostrano zadovoljstvo.

S poštovanjem,

HDS ZAMP,  
Heinzelova 62a  
10 000 Zagreb  
Tel: +385 1 6387 000  
Fax: +385 1 6387 001  
E-mail: [zamp@hds.hr](mailto:zamp@hds.hr)





Glas autora!

HRVATSKO DRUŠTVO SKLADATELJA  
ZAŠTITA AUTORSKIH MUZIČKIH PRAVA  
Berislavićeva 9 | 10000 Zagreb, Hrvatska  
OIB izdavatelja: 56668956985  
IBAN: HR8623600001101345746

račun

BR.: 318268-0003

R1

**Poslovnica Osijek**  
Trg Slobode 8  
31 000 Osijek  
tel: 031/ 200 722  
fax: 031/ 204 121  
e-mail: post-os@hds.hr

**Poslovnica Rijeka**  
Trg Ivana Koblera 2/III  
51 000 Rijeka  
tel: 051/ 21 21 10  
fax: 051/ 31 52 37  
e-mail: post-ri@hds.hr

**Poslovnica Split**  
Gundulićeva 26a  
21 000 Split  
tel: 021/ 380 273  
fax: 021/683-741  
e-mail: post-st@hds.hr

**Poslovnica Zagreb**  
Heinzelova 62a  
10 000 Zagreb  
tel: 01/ 6387 000  
fax: 01/ 6387 001  
e-mail: post-zg@hds.hr

RAZDOBLJE: 01.09.2019.-30.09.2019.

PRIMATELJ: Sugar d.o.o.  
Zert 2  
51410 Opatija

OBJEKT: Ugovor  
Opatija

KORISNIK: Sugar d.o.o.  
Zert 2, Opatija

IBAN KORISNIKA:

OIB KORISNIKA: 32950558030

#### HDS HRVATSKO DRUŠTVO SKLADATELJA

Hrvatsko društvo skladatelja (HDS) Zaštita autorskih muzičkih prava (ZAMP) na temelju čl. 156. st. 1. toč. 1. i čl. 160. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17) i Pravilnika o naknadama za javnu izvedbu i priopćavanje javnosti glazbenih djela te naknadama za korištenje glazbenih izvedbenih materijala ostvaruje prava s osnova javnog korištenja autorskih glazbenih i književnih nescenskih djela. Odobrenje Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za obavljanje djelatnosti ostvarivanja prava autora:  
Klasa: UP/I-034-03/2018-020/0005  
Ur. broj: 559-07/3-18-004

#### HUZIP HRVATSKA UDRUGA ZA ZAŠTITU IZVOĐAČKIH PRAVA

Hrvatska udruga za zaštitu izvođača (HUZIP) na temelju čl. 156. st. 1. toč. 2. i čl. 160. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17) i Pravilnika o naknadama za iskorištavanje snimljenih izvedbi umjetnika izvođača ostvaruje prava s osnova javnog korištenja snimljenih izvedbi umjetnika izvođača. Odobrenje Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za obavljanje djelatnosti ostvarivanja prava umjetnika izvođača:  
Klasa: UP/I-034-03/2018-020-001  
Ur. broj: 559-07/3-18-004

#### ZAPRAF UDRUGA ZA ZAŠTITU, PRIKUPLJANJE I RASPODJELU NAKNADA FONOGRAMSKIH PRAVA

Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava (ZAPRAF) na temelju čl. 156. st. 1. toč. 3. i čl. 160. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17) i Pravilnika o naknadama za iskorištavanje fonograma ostvaruje prava s osnova javnog korištenja fonograma. Odobrenje Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za obavljanje djelatnosti ostvarivanja prava proizvođača fonograma:  
Klasa: UP/I-034-03/2018-020/0003  
Ur. broj: 559-07/2-18-004

Plaćanje po ugovoru za mehaničku glazbu

| Vrsta naknade/Tarifni broj         | Bodova | Vrijednost<br>boda kn | Iznos<br>naknade kn | Popust kn* | Ukupno<br>naknade kn | Stopa<br>PDV-a** |
|------------------------------------|--------|-----------------------|---------------------|------------|----------------------|------------------|
| Autorska naknada: ug.              |        |                       | 432,87              | 0,00       | 432,87               | 13%              |
| Izvođačka naknada: ug.             |        |                       | 124,73              | 0,00       | 124,73               | 13%              |
| Naknada proizvođača fonograma: ug. |        |                       | 124,73              | 0,00       | 124,73               | 25%              |
| UKUPNO                             |        |                       | 682,33              | 0,00       | 682,33               |                  |
|                                    |        |                       |                     |            |                      |                  |
| PDV                                |        | Osnovica              | Iznos PDV-a         |            | Ukupno               |                  |
| 13%                                |        | 557,60                | 72,49               |            | 630,09               |                  |
| 25%                                |        | 124,73                | 31,18               |            | 155,91               |                  |
|                                    |        | 682,33                | 103,67              |            | 786,00               |                  |

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Iznos naknade po računu 318268-0003: | 682,33 |
| Porez na dodanu vrijednost:          | 103,67 |
| UKUPNO (kn):                         | 786,00 |
| PLAĆENO:                             | 0,00   |
| ZA PLATITI:                          | 786,00 |

VAŠ UKUPNI DUG DO DANA 31.08.2019. IZNOSI 786,00 Kn

\*Osnova i visina popusta na naknadu utvrđuju se sporazumno s grupacijom korisnika sklapanjem općeg ugovora o naknadama za korištenje glazbenih djela i odlukom uprave HDS-a, a razlikuju se ovisno o vrsti objekta (tarifi), mjestu objekta, načinu korištenja glazbe, urednoj prijavi korištenja glazbe i redovnom plaćanju naknade. Za tarife s utvrđenim iznosom minimalne naknade, popusti se primjenjuju do iznosa minimalne naknade. Važeće sporazume zaključene s grupacijama korisnika i odluke HDS-a možete pronaći na [www.zamp.hr/Korisnici/Način\\_korištenja](http://www.zamp.hr/Korisnici/Način_korištenja).

\*\*Na temelju izmjena Zakona o porezu na dodanu vrijednost od 01.01.2019. na naknade za autorsko pravo i srodna prava primjenjuju se nove stope PDV-a: za autorsku i izvođačku naknadu stopa PDV-a je 13%, a za naknadu za proizvođače fonograma stopa PDV-a je 25%.

Molimo izvršiti plaćanje na osnovu ovog Računa na IBAN broj HR8623600001101345746 najkasnije do 30.09.2019. MOLIMO DA U RUBRIKU POZIV NA BROJ UPIŠETE ISPRAVAN BROJ RAČUNA JER SE U SUPROTNOJ MOŽE DOGODITI DA SE UPLATA OVOG RAČUNA NE EVIDENTIRA. Ukoliko ste do sada podmirili dospelje obveze molimo Vas da zanemarite obavijest o dugu navedenu na računu. Sukladno odredbi čl. 31. st. 3. Ovršnog zakona upozorava se dužnik da u slučaju ne ispunjenja dospelje novčane obveze vjerovnik može zatražiti određivanje ovrhe na temelju vjerodostojne isprave.

Zagreb, 15.09.2019.

Nenad Marčec, glavni direktor





Poštovani,

budući da u poslovanju koristite glazbu, važno nam je da imate što više informacija o načinima njezina korištenja i o tome kako oni utječu na iznos Vašeg mjesečnog računa.

Zato Vas ljubazno pozivamo da posjetite našu novu internetsku stranicu **[www.zamp.hr](http://www.zamp.hr)**.

Dio te stranice, nazvan „**Korisnici**“, izrađen je upravo za Vas.

Tamo je detaljno objašnjeno što sve uključuju naše naknade za korištenje glazbe, a možete pročitati i zanimljivosti o utjecaju glazbe na Vaše poslovanje kao i informirati se o visini naknada i zakonskim obvezama. Na istim stranicama možete pribaviti sve potrebne obrasce, ispuniti on-line prijavu ili obaviti on-line korespondenciju s nama.

Uz to, na stranici se nalaze i kontakt podaci svih naših Odjela i poslovnica (Zagreb, Split, Rijeka, Osijek), a s nje se možete povezati i s našim društvenim mrežama. Putem Facebooka, Twittera ili You Tubea u bilo kojem trenutku možete nam postaviti pitanje ili dati prijedlog za poboljšanje poslovne suradnje.

Kako biste redovito bili informirani o novostima u našem poslovanju, na istoj se stranici možete i prijaviti za naš redoviti elektronski newsletter – skup periodičnih obavijesti koje ćemo potom slati izravno u Vaš e-mail sandučić.

U današnjem konkurentnom poslovnom okružju mnogi traže nove načine kojima bi mogli unaprijediti svoje poslovanje, privući i zadržati klijente te poboljšati radne uvjete i okružje u kojem rade zaposlenici. Vjerujemo da već znate kako glazba može dati tu prednost.

Zahvaljujemo Vam na dosadašnjoj suradnji. Pozivamo Vas da je u budućnosti poboljšamo češćom izmjenom informacija i stavova, na obostrano zadovoljstvo.

S poštovanjem,

HDS ZAMP,  
Heinzelova 62a  
10 000 Zagreb  
Tel: +385 1 6387 000  
Fax: +385 1 6387 001  
E-mail: [zamp@hds.hr](mailto:zamp@hds.hr)





Glas autora!

HRVATSKO DRUŠTVO SKLADATELJA  
ZAŠTITA AUTORSKIH MUZIČKIH PRAVA  
Berislavićeva 9 | 10000 Zagreb, Hrvatska  
OIB izdavatelja: 56668956985  
IBAN: HR8623600001101345746

# račun

BR.: 318268-0004

# R1

RAZDOBLJE: 01.10.2019.-31.10.2019.

PRIMATELJ: Sugar d.o.o.  
Zert 2  
51410 Opatija

OBJEKT: Ugovor  
Opatija

KORISNIK: Sugar d.o.o.  
Zert 2, Opatija

IBAN KORISNIKA:

OIB KORISNIKA: 32950558030

**Poslovnica Osijek**  
Trg Slobode 8  
31 000 Osijek  
tel: 031/ 200 722  
fax: 031/ 204 121  
e-mail: posl-os@hds.hr

**Poslovnica Rijeka**  
Trg Ivana Koblera 2/III  
51 000 Rijeka  
tel: 051/ 21 21 10  
fax: 051/ 31 52 37  
e-mail: posl-ri@hds.hr

**Poslovnica Split**  
Gundulićeva 26a  
21 000 Split  
tel: 021/ 380 273  
fax: 021/683-741  
e-mail: posl-st@hds.hr

**Poslovnica Zagreb**  
Heinzlova 62a  
10 000 Zagreb  
tel: 01/ 6387 000  
fax: 01/ 6387 001  
e-mail: posl-zg@hds.hr

## HDS HRVATSKO DRUŠTVO SKLADATELJA

Hrvatsko društvo skladatelja (HDS) Zaštita autorskih muzičkih prava (ZAMP) na temelju čl. 156. st. 1. toč. 1. i čl. 160. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17) i Pravilnika o naknadama za javnu izvedbu i priopćavanje javnosti glazbenih djela te naknadama za korištenje glazbenih izvedbenih materijala ostvaruje prava s osnova javnog korištenja autorskih glazbenih i književnih nescenskih djela. Odobrenje Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za obavljanje djelatnosti ostvarivanja prava autora:  
Klasa: UP/I-034-03/2018-020/0005  
Ur. broj: 559-07/3-18-004

## HUZIP HRVATSKA UDRUGA ZA ZAŠTITU IZVOĐAČKIH PRAVA

Hrvatska udruga za zaštitu izvođača (HUZIP) na temelju čl. 156. st. 1. toč. 2. i čl. 160. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17) i Pravilnika o naknadama za iskorištavanje snimljenih izvedbi umjetnika izvođača ostvaruje prava s osnova javnog korištenja snimljenih izvedbi umjetnika izvođača. Odobrenje Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za obavljanje djelatnosti ostvarivanja prava umjetnika izvođača:  
Klasa: UP/I-034-03/2018-020-001  
Ur. broj: 559-07/3-18-004

## ZAPRAF UDRUGA ZA ZAŠTITU, PRIKUPLJANJE I RASPODJELU NAKNADA FONOGRAMSKIH PRAVA

Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava (ZAPRAF) na temelju čl. 156. st. 1. toč. 3. i čl. 160. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17) i Pravilnika o naknadama za iskorištavanje fonograma ostvaruje prava s osnova javnog korištenja fonograma. Odobrenje Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za obavljanje djelatnosti ostvarivanja prava proizvođača fonograma:  
Klasa: UP/I-034-03/2018-020/0003  
Ur. broj: 559-07/2-18-004

Plaćanje po ugovoru za mehaničku glazbu - razdoblje 2019. g.

| Vrsta naknade/Tarifni broj         | Bodova | Vrijednost<br>boda kn | Iznos<br>naknade kn | Popust kn* | Ukupno<br>naknade kn | Stopa<br>PDV-a** |
|------------------------------------|--------|-----------------------|---------------------|------------|----------------------|------------------|
| Autorska naknada: ug.              |        |                       | 432,87              | 0,00       | 432,87               | 13%              |
| Izvođačka naknada: ug.             |        |                       | 124,73              | 0,00       | 124,73               | 13%              |
| Naknada proizvođača fonograma: ug. |        |                       | 124,73              | 0,00       | 124,73               | 25%              |
| UKUPNO                             |        |                       | 682,33              | 0,00       | 682,33               |                  |
|                                    |        |                       |                     |            |                      |                  |
| PDV                                |        | Osnovica              | Iznos PDV-a         |            | Ukupno               |                  |
| 13%                                |        | 557,60                | 72,49               |            | 630,09               |                  |
| 25%                                |        | 124,73                | 31,18               |            | 155,91               |                  |
|                                    |        | 682,33                | 103,67              |            | 786,00               |                  |

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Iznos naknade po računu 318268-0004: | 682,33 |
| Porez na dodanu vrijednost:          | 103,67 |
| UKUPNO (kn):                         | 786,00 |
| PLAĆENO:                             | 0,00   |
| ZA PLATITI:                          | 786,00 |

VAŠ UKUPNI DUG DO DANA 30.09.2019. IZNOSI 1.572,00 Kn

\*Osnova i visina popusta na naknadu utvrđuju se sporazumno s grupacijom korisnika sklapanjem općeg ugovora o naknadama za korištenje glazbenih djela i odlukom uprave HDS-a, a razlikuju se ovisno o vrsti objekta (tarifi), mjestu objekta, načinu korištenja glazbe, urednoj prijavi korištenja glazbe i redovnom plaćanju naknade. Za tarife s utvrđenim iznosom minimalne naknade, popusti se primjenjuju do iznosa minimalne naknade. Važeće sporazume zaključene s grupacijama korisnika i odluke HDS-a možete pronaći na [www.zamp.hr/Korisnici/Način\\_korištenja](http://www.zamp.hr/Korisnici/Način_korištenja).

\*\*Na temelju izmjena Zakona o porezu na dodanu vrijednost od 01.01.2019. na naknade za autorsko pravo i srodna prava primjenjuju se nove stope PDV-a: za autorsku i izvođačku naknadu stopa PDV-a je 13%, a za naknadu za proizvođače fonograma stopa PDV-a je 25%.

Molimo izvršiti plaćanje na osnovu ovog Računa na IBAN broj HR8623600001101345746 najkasnije do 31.10.2019. MOLIMO DA U RUBRIKU POZIV NA BROJ UPIŠETE ISPRAVAN BROJ RAČUNA JER SE U SUPROTNOM MOŽE DOGODITI DA SE UPLATA OVOG RAČUNA NE EVIDENTIRA. Ukoliko ste do sada podmirili dospelje obveze molimo Vas da zanemarite obavijest o dugu navedenu na računu. Sukladno odredbi čl. 31. st. 3. Ovršnog zakona upozorava se dužnik da u slučaju ne ispunjenja dospelje novčane obveze vjerovnik može zatražiti određivanje ovrhe na temelju vjerodostojne isprave.

Zagreb, 15.10.2019.

Nenad Marčec, glavni direktor



Poštovani,

budući da u poslovanju koristite glazbu, važno nam je da imate što više informacija o načinima njezina korištenja i o tome kako oni utječu na iznos Vašeg mjesečnog računa.

Zato Vas ljubazno pozivamo da posjetite našu novu internetsku stranicu **[www.zamp.hr](http://www.zamp.hr)**.

Dio te stranice, nazvan „**Korisnici**“, izrađen je upravo za Vas.

Tamo je detaljno objašnjeno što sve uključuju naše naknade za korištenje glazbe, a možete pročitati i zanimljivosti o utjecaju glazbe na Vaše poslovanje kao i informirati se o visini naknada i zakonskim obvezama. Na istim stranicama možete pribaviti sve potrebne obrasce, ispuniti on-line prijavu ili obaviti on-line korespondenciju s nama.

Uz to, na stranici se nalaze i kontakt podaci svih naših Odjela i poslovnica (Zagreb, Split, Rijeka, Osijek), a s nje se možete povezati i s našim društvenim mrežama. Putem Facebooka, Twittera ili You Tubea u bilo kojem trenutku možete nam postaviti pitanje ili dati prijedlog za poboljšanje poslovne suradnje.

Kako biste redovito bili informirani o novostima u našem poslovanju, na istoj se stranici možete i prijaviti za naš redoviti elektronski newsletter – skup periodičnih obavijesti koje ćemo potom slati izravno u Vaš e-mail sandučić.

U današnjem konkurentnom poslovnom okružju mnogi traže nove načine kojima bi mogli unaprijediti svoje poslovanje, privući i zadržati klijente te poboljšati radne uvjete i okružje u kojem rade zaposlenici. Vjerujemo da već znate kako glazba može dati tu prednost.

Zahvaljujemo Vam na dosadašnjoj suradnji. Pozivamo Vas da je u budućnosti poboljšamo češćom izmjenom informacija i stavova, na obostrano zadovoljstvo.

S poštovanjem,

HDS ZAMP,  
Heinzelova 62a  
10 000 Zagreb  
Tel: +385 1 6387 000  
Fax: +385 1 6387 001  
E-mail: [zamp@hds.hr](mailto:zamp@hds.hr)



HRVATSKO DRUŠTVO SKLADATELJA, OIB 56668956985, Berislavićeva 9, Zagreb, kojeg zastupa  
Nenad Marčec, glavni direktor HDS ZAMP-a, (kraće – HDS),  
i  
SUGAR d.o.o., OIB: 32950558030, Zert 2, Opatija, odgovorna osoba: Mario Kovačević (kraće –  
KORISNIK),

zaključuju:

## UGOVOR O NAKNADI ZA JAVNO KORIŠTENJE GLAZBE

RJ-541/19

### Članak 1.

Ugovor se zaključuje za:

- restoran Ristorante Casa Tua, Zert 2, Opatija
- bistro Hemingway kitchen bar, Zert 2, Opatija

i na razdoblje 01.04.2019. godine do 31.10.2019. godine  
(prema specifikaciji u čl. 5 ugovora)

### Članak 2.

**PREDMET UGOVORA** jest uređenje odnosa u pogledu javnog korištenja glazbe, i obuhvaća:

- a) autorsku naknadu
- b) naknadu umjetnika izvođača
- c) naknadu proizvođačima fonograma

### Članak 3.

**PRAVNA PODLOGA UGOVORU** sadržana je u odredbama Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN br. 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13, 127/14, 62/17, 96/18 dalje u tekstu: ZAPSP), Pravilnika o naknadama za javnu izvedbu i priopćavanje javnosti glazbenih djela, objavljeno u NN br. 80/92, 72/93, 29/95, 50/95, 1/97 i 75/97 i Hrvatskom glasniku intelektualnog vlasništva 01/2007, Pravilnika o naknadama za iskorištavanje snimljenih izvedaba umjetnika izvođača objavljenom u NN br. 1/97 i Hrvatskom glasniku intelektualnog vlasništva 01/2007, te Pravilnika o naknadama za iskorištavanje fonograma objavljenom u NN br. 116/00 i Hrvatskom glasniku intelektualnog vlasništva 01/2007.

### Članak 4.

Ugovor se zaključuje za sve oblike stalnog i povremenog korištenja glazbenih djela putem mehaničke glazbe, (tbr. 4-14. i 17. Pravilnika o naknadama za javnu izvedbu...i tbr. 1-12. i 14. Pravilnika o naknadama za iskorištavanje snimljenih izvedaba umjetnika izvođača i tbr. 1-12 i 14. Pravilnika o naknadama za iskorištavanje fonograma).

Ugovor se ne odnosi na glazbene, zabavne i ostale priredbe kao što su dočeci Nove godine, proslava Martinja, brucosijade, svadbe, priredbe s tzv. "živom glazbom", maturalne zabave i sl.  
**KORISNIK se obvezuje da će sve glazbene, zabavne i ostale priredbe, uključujući i koncerte, održane tijekom 2019. godine, a koji nisu obuhvaćeni Ugovorom, prijaviti i podmiriti naknadu sukladno isporučenom računu.**

Posebno se utanačuje da je KORISNIK u obvezi plaćanja naknade i za priredbe koje priređuje drugi organizator kome KORISNIK ustupa svoj objekt na korištenje, jednako kao za vlastite programe.

HDS — ZAMP — 2

|                      |       |         |
|----------------------|-------|---------|
| Primljeno 30-07-2019 |       |         |
| Jed.                 | Stroj | Priloga |
|                      |       |         |

Članak 5.

Primjenjujući načela ovog Ugovora, ugovorne strane utvrđuju naknadu na slijedeći način:

| Objekt-naš broj 306606                                            | Period rada                                                                                                                     | Bodovi mj | Bod ukupno | Vrijednost<br>boda | Iznos u kn |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|--------------------|------------|
| Ristorante Casa Tua,<br>restoran<br>kapacitet 0-30<br>rv do 24h   | 01.05.-30.06.2019.                                                                                                              | 221       | 442        | 0,93               | 411,06     |
|                                                                   | 01.07.-31.08.2019.                                                                                                              | 288       | 576        | 0,93               | 535,68     |
|                                                                   | 01.09.-31.10.2019.                                                                                                              | 221       | 442        | 0,93               | 411,06     |
|                                                                   | Ukupno bez PDV-a                                                                                                                |           |            |                    | 1.357,80   |
|                                                                   | 5% odluka HDS-a                                                                                                                 |           |            |                    | 67,89      |
|                                                                   | 20% (5% za uredne korisnike i za tekuću godinu za svakog novog korisnika koji sam prijavi korištenje + 15 % za uredno plaćanje) |           |            |                    | 257,98     |
| 1) Ukupno bez PDV-a                                               |                                                                                                                                 |           |            |                    | 1.031,93   |
| Objekt-naš broj 308630                                            | Period rada                                                                                                                     | Bodovi mj | Bod ukupno | Vrijednost<br>boda | Iznos u kn |
| Hemingway kitchen<br>bar, bistro<br>kapacitet 31-100<br>rv do 24h | 01.04.-30.06.2019.                                                                                                              | 316       | 948        | 0,93               | 881,64     |
|                                                                   | 01.07.-31.08.2019.                                                                                                              | 411       | 822        | 0,93               | 764,46     |
|                                                                   | 01.09.-31.10.2019.                                                                                                              | 316       | 632        | 0,93               | 587,76     |
|                                                                   | Ukupno bez PDV-a                                                                                                                |           |            |                    | 2.233,86   |
|                                                                   | 5% odluka HDS-a                                                                                                                 |           |            |                    | 111,69     |
|                                                                   | 20% (5% za uredne korisnike i za tekuću godinu za svakog novog korisnika koji sam prijavi korištenje + 15 % za uredno plaćanje) |           |            |                    | 424,43     |
| 2) Ukupno bez PDV-a                                               |                                                                                                                                 |           |            |                    | 1.697,73   |
| 1+2 UKUPNO BEZ PDV-a:                                             |                                                                                                                                 |           |            |                    | 2.729,66   |

\* Napomena: u ugovorenu naknadu nije obračunat PDV.

Pregled obračuna PDV-a na vrstu naknade:

| Vrsta naknade                               | Iznos naknade kn | Popust kn | Ukupno naknade kn | Stopa PDV-a |
|---------------------------------------------|------------------|-----------|-------------------|-------------|
| Atorska naknada: od 1.1.2019.               | 2.278,58         | 546,86    | 1.731,72          | 13%         |
| Izvođačka naknada: od 1.1.2019.             | 656,54           | 157,57    | 498,97            | 13%         |
| Naknada proizvođača fonograma: od 1.1.2019. | 656,54           | 157,57    | 498,97            | 25%         |
|                                             | 3.591,66         | 862,00    | 2.729,66          |             |
|                                             | PDV              | Osnovica  | Iznos PDV-a       | Ukupno      |
|                                             | 25%              | 498,97    | 124,74            | 623,71      |
|                                             | 13%              | 2.230,69  | 289,99            | 2.520,68    |
|                                             |                  | 2.729,66  | 414,73            | 3.144,39    |

KORISNIK se obvezuje da će ugovorenu naknadu u iznosu od 3.144,39 kn sa PDV-om podmiriti na sljedeći način:

1) ratu u iznosu od 786,39 kn sa PDV-om do 31.07.2019. godine s pozivom na broj 318268.

2. do 4. ratu u iznosu od 786,00 kn sa PDV-om mjesečno od 31.08.2019. godine do 31.10.2019. godine s pozivom na broj 318268. Kao dan dospijeća svakog pojedinog mjesečnog obroka (od druge do četvrte rate) uzima se posljednji dan u mjesecu.

Plaćanje iznosa definiranog kao prva rata u roku određenom ovim Ugovorom uvjet je za nastanak Ugovora. KORISNIK je obavezan uz potpisani ugovor dostaviti dokaz o izvršenoj uplati. Nakon proteka roka za plaćanje prve rate smatra se da ova ponuda više ne vrijedi.

Isplate se KORISNIK obvezuje izvršiti temeljem ovog Ugovora na IBAN: HR8623600001101345746.

#### Članak 6.

Ukoliko KORISNIK jedan mjesečni obrok ne podmiri niti u narednih 30 dana od njegovog dospijea, cjelokupan ugovoreni iznos dospijeva na naplatu odmah. Zbog neispunjenja ugovorom definiranih obveza KORISNIKA, HDS može jednostrano raskinuti ugovor upućivanjem pismene izjave o raskidu ugovora KORISNIKU preporučeno s povratnicom. Ugovor se smatra raskinutim s danom kada je KORISNIK primio izjavu HDS-a o raskidu ugovora.

#### Članak 7.

Potpisivanjem ovog ugovora od strane HDS-a smatra se da je KORISNIKU za razdoblje obuhvaćeno Ugovorom izdano odobrenje za javno priopćavanje glazbenih djela-odobrenje za korištenje autorskih glazbenih djela i snimljenih izvedaba umjetnika izvođača i fonograma na način iz čl. 4 za korištenje definirano u čl. 5 ugovora uz ispunjenje svih uvjeta, a posebno urednog plaćanja.

U slučaju raskida Ugovora, smatrat će se da je KORISNIK koristio autorska djela bez odobrenja.

#### Članak 8.

Nakon zaključenja ugovora, HDS će odustati od prekršajnih postupaka pokrenutih protiv KORISNIKA, u skladu s odredbom članka 109. stavka 7. Prekršajnog zakona (NN 107/07), s time da HDS ne potražuje svoje troškove tih postupaka od KORISNIKA. KORISNIK sam snosi svoje troškove, kao i troškove postupka koje odredi sud.

Nakon zaključenja ugovora, HDS će povući sve parnične postupke pokrenute protiv KORISNIKA. Pravo na parnične troškove HDS-a regulirano je u čl. 5. ovog Ugovora. KORISNIK sam snosi svoje parnične troškove.

#### Članak 9.

KORISNIK je dužan pravovremeno obavijestiti HDS o svakoj promijeni okolnosti koje utječu na utvrđivanje visine naknade jer se u suprotnom smatra da je KORISNIK suglasan da nije došlo do promjena okolnosti pod kojima je ovaj Ugovor sklopljen.

#### Članak 10.

KORISNIK se obvezuje odmah dostaviti bjanko zadužnicu kao osiguranje za podmirenje svih obveza spram HDS-a kao i presliku potpisnog kartona za isti i obrazac BON 2 (odnosno SOL).

#### Članak 11.

Ugovor se zaključuje u 2 (dva) istovjetna primjerka, po jedan primjerak za svaku ugovornu stranu.

u Opatov, 26.7.2019

KORISNIK

**SUGAR d.o.o.**

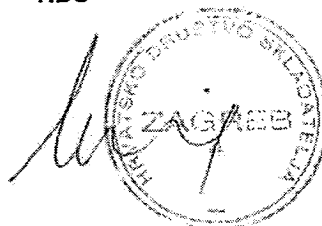
Zert 2

51 410 OPATIJA

OIB 32950558030

HDS

30-07-2019



Fellner Pavle  
ZAGREB, Jurišićeva 1a

RF 5486319 7 HR



FINANCIJSKA AGENCIJA  
REGIONALNI CENTAR RIJEKA  
Frana Kuželca 8  
51 000 RIJEKA